

《法语阅读》第一册第十二课补充阅读

De Gaulle à l'Elysée

...

Donc une journée de dix heures de travail, de treize ou quatorze quand elle était suivie d'une soirée officielle, et cela pendant dix ans et quatre mois, sans oublier les six mois précédemment passés à l'hôtel Matignon. C'est sur cette distance, jamais parcourue par un président de la République et par un président responsable, qu'il faut juger de l'activité du Général et de son endurance. Encore n'ai-je décrit que les journées ordinaires. Si bien organisé et protégé que fût le chef de l'Etat, il y avait quand même des imprévus --- et des drames ---, sans parler des voyages, qui faisaient s'accumuler les dossiers, et de toutes les activités de représentation, qui, à elles seules, pouvaient épuiser les forces d'un président et dont tous les prédécesseurs du Général avaient déploré le poids.

Aussi seules les statistiques établies par le cabinet peuvent nous donner une idée précise des tâches accomplies par de Gaulle. En l'année 1964, par exemple, qui fut une année de "calme", c'est-à-dire sans élections et sans crise majeure, présida 121 conseils, accorda 746 audiences, reçut 7 chefs d'Etat ou de gouvernement en visite officielle; il composa et prononça 67 discours ou allocutions, tint deux conférences de presse de deux heures chacune et dont les textes occupent respectivement vingt et vingt-sept pages; il accomplit 41 sorties officielles dans la capitale, 5 déplacements à l'intérieur du pays, 15 voyages à l'étranger ou dans la France d'outre-mer parmi lesquels une tournée de trois semaines et de trente mille kilomètres dans dix pays d'Amérique... c'est dans cette même année, année 1964 que fut organisé le commandement des forces nucléaires stratégiques(placées sous l'autorité directe du Président), que furent institués et mis en place les préfets de région et les commissions de développement économique régional; c'est encore en 1964 que furent établies les relations diplomatiques avec la Chine populaire...

Claude Dulong

《La vie quotidienne à l'Elysée au temps de Charles de Gaulle》

《法语 3》， 外语教学与研究出版社

马晓宏 编， Pages 323-324

La vie politique française :

1. Complétez avec :

- mandats 委托, 委任 -palais de l'Elysée 爱丽舍宫 -suffrage universel 普选
- le premier ministre 总理 -l'assemblée 会议, 大会
- le conseil des ministres 内阁会议 -5 ans -le chef des armées 军队元首
- la politique extérieure 对外政策 -des référendums 全民公决, 公民投票

Le président de la République est élu au _____ pour _____.

Il réside au _____.

Il nomme _____ et préside _____.

Il est _____ et conduit _____.

Il peut dissoudre _____ et organiser _____.

Il peut effectuer deux _____ consécutifs.

-hôtel Matignon 马提尼翁宫 -gouvernement 政府 -parlement 国会, 议会

-des remaniements ministériels 政府改组 -la politique intérieure 对内政策

Le premier ministre est le chef du _____.

Il en est responsable face au _____.

Il travaille à l'_____.

Il peut effectuer _____.

Il gère _____.

2. Cochez la bonne réponse puis complétez :

a, Les députés siègent _____

- A. à l'Assemblée nationale B. au Sénat C. au Conseil constitutionnel

b, L'Assemblée nationale siège _____

- A. au Panthéon B. au palais de l'Elysée C. au Palais-Bourbon

c, Les députés sont élus pour _____ A. 10 ans B. 1 an C. 5 ans

d, Les députés sont _____

- A. choisis par le gouvernement B. choisis par les sénateurs
C. élus au suffrage universel direct

e, Le sénat siège _____

- A. au palais du Luxembourg B. au palais de l'Elysée C. à l'hôtel Matignon